

「兩岸古籍整理學術研討會 (1996)」綜述

張 璉 漢學研究中心資料組編輯

一、緣起

中華文化源遠流長，歷代典籍浩如煙海，由於傳世久遠，其間散佚與損毀者亦為數不小，古來即有不少學者對於古籍進行傳注、集釋、校勘、補正、輯佚等工作，成為中國學術領域中獨特的治學方法。在提倡漢學研究的同時，古籍整理成為學術研究的基礎項目，古籍整理也必須適應現代的需求，則可與現代學術的研究相輔相成、相得益彰。近數十年來，兩岸學者對於中國古籍整理皆投入相當的心力，亦各具成效，但由於長期阻隔，欠缺聯繫與交流，難免有各自發展、重複耗用人力物力之感。漢學研究中心有鑑於此，特與大陸全國高校古籍整理研究工作委員會合作，共同籌劃兩岸學者能相聚一堂，交換心得及工作經驗，結合兩岸學界的特長，並為未來的合作奠下初基，以期日後兩岸學者在弘揚中華文化的共識上，攜手從事古籍整理與研究，俾使績效更為卓著。

在兩岸主辦單位分別經過一番繁瑣的手續後，27位大陸學者終於在4月19日順利抵臺，這是近年來大陸學界人士來臺人數最多的一團。臺灣地區與會者有180位，此研討會結合了兩岸學術界博學專精碩彥之士、圖書館館長或重要負責人，及實際從事古籍整理工作的研究者。兩百多位與會者在20日下午的歡迎酒會後，展開了緊湊的會議與相關活動。

二、會議內容紀要

本次會議召開時間為4月21日至23日，共計三天。會議研討內容主要針對兩岸古籍整理工作的檢討與回顧、古籍資源共享與網路建設、及未來兩岸如何



首屆「兩岸古籍整理學術研討會」於本館國際會議廳舉行

推展古籍整理工作等議題進行討論。三天緊湊的議程共舉行八場次的討論會和三場座談會，總計發表44篇論文，其中臺灣地區18篇，大陸地區26篇。

綜合所有發表論文的內容特性，大體區分為(一)兩岸古籍整理實務推展的現況；(二)兩岸古籍整理的人才培育；(三)臺灣地區古籍整理自動化應用；(四)兩岸古籍整理工作交流與合作等四部分。茲進一步介紹如次：

(一)兩岸古籍整理實務推展的現況

兩岸學者分別就近四、五十年來在古籍整理的實務工作，做概略性的回顧與現況報告。由於兩岸在這方面皆有相當的成就，投入此項工作的機構、學術團體或出版業界各有不同，古籍整理的內容項目亦包羅甚廣，為便於從諸多發表的論文中，對兩岸過去古籍整理工作的概況與成果有較清楚的了解，分別就組織機構、內容性質兩項來予以說明：

1. 按機構分

從事古籍整理的機構，可分為以下三種：(1)學術研究機構：包括國立故宮博物院、中央研究院、國立編譯館，以及大陸地區的全國高校古籍整理研究工作委員會等單位。(2)圖書館：包括國家圖書館（原國立中央圖書館）、臺灣大學圖書館、清華大學圖書館（北京）、上海圖書館、南京圖書館與吉林省圖書館等。(3)民間出版業：主要有三民書局、臺灣商務印書館、藝文印書館、世界書局、成文出版社、新文豐等數

十家出版社。

2. 按內容分

兩岸四、五十年來整理古籍的內容包羅甚廣，涵蓋經、史、子、集各部，根據撰文述及的古籍，大致可分為下列 12 種：(1)竹簡帛書(2)字書(3)敦煌文書(4)唐宋元詩文(5)宋元戲曲(6)明清小說(7)個人別集(8)明清檔案(9)地方志(10)四庫全書(11)宗教典籍(12)工具書等。

(二)兩岸古籍整理人才的培育

兩岸在古籍整理人才的培育上，有極大的分野，臺灣地區此類人才的培育，多為各大學中文研究所的博碩士，其論文成果，大體包含古籍注釋、校勘、校注、敘錄……等。大陸地區古籍整理研究人才的培養，則是有計畫、有系統的進行，即大學設有古典文獻系與古籍整理研究所，並分本科生、研究生與在職培訓等三個層次來加以培育。

(三)臺灣地區古籍整理自動化應用

會議中對於近年來臺灣地區在古籍、文獻、檔案等方面，發展自動化的情況做概括的報告。包括漢字的標準制與電腦化、探討臺灣地區文獻自動化的問題、漢籍全文資料庫的介紹，以及數位化文獻在學術研究上的應用。

(四)兩岸古籍整理工作交流與合作

本次會議，除兩岸互相介紹近 40 年來在古籍整理方面的努力與成果外，更重要的是未來如何開拓交流與合作，對此，雙方與會學者都有相同共識，提出許多積極性建議，如兩岸資料的流通、人才的交換、出版界的合作與聯合目錄的製作等等。

三、書展與訪問活動

配合此次會議，漢學研究中心特舉辦「兩岸古籍整理成果展」，使與會學者可親睹兩岸多年來從事古



漢學研究中心安排與會大陸學者參觀陽明書屋等學術機構

籍整理工作的豐碩成果。展出圖書亦依地區來分，「臺灣地區古籍整理成果展」展出項目包括：編印古籍工具書、臺灣文獻整理、地方志的翻印、古籍今注今譯、叢書、資料彙編等。「大陸高校古籍整理成果展」展出項目包括：全國高校古籍整理研究工作委員會、北京師大等十家古籍整理研究所，以及北京大學等七家古典文獻研究所等編印出版的圖書。總計展出圖書六百餘冊。

為期三天的會議結束後，主辦單位為 27 位大陸學者安排一些參訪活動，諸如訪問故宮博物院、中央研究院、陽明書屋、臺灣大學、中國文化大學，亦至花蓮訪問才成立兩年的東華大學、慈濟精舍，並順道遊覽太魯閣國家公園的自然風光。

四、檢討與展望

緊湊而紮實的三天會議匆匆過去，兩岸學者毫無阻隔的交換心得，熱切的交流觀摩，並且結識不少同道好友。無疑地，此次會議是相當圓滿成功，兩岸的學者都有豐富的收穫。

經過此次會議相互的研討，給予兩岸展現近 40 年來努力所得成果的機會，由於彼此境遇的不同，成果亦長短互見。臺灣地區 40 餘年來，因政局穩定，經濟成長快速，更積極推動各項文化與建設，因此在古籍文獻的保存與蒐集方面不遺餘力，無論是學術機構、圖書館、出版社與人才各方面，在優勢的環境條件下，都有相當優異的成績。大陸方面，早在 50 年代起即成立古籍整理規劃小組，後來歷經文化大革命，工作暫告停頓；直至 80 年代初，始於重點大學設置古籍研究所，從事人才培育與實務的工作，同時成立全國高校古籍整理工作委員會，主導古籍整理的整體工作，協調各大學的相關研究所。由於大陸方面是在有組織、有系統的基礎上，規劃古籍整理工作，因此成果卓著。

未來兩岸在古籍整理工作上如何協調合作，是雙方都相當關切的議題。此次兩岸學者首度的接觸，已達成共識，為弘揚中華文化的豐富遺產，共同攜手合作，在現有的基礎上，互相取長補短、集思廣益，才可收事半功倍之效。尤其對未來發展策略方面，學術機構、圖書館或大學在人才培育與交流上，以及出版界的聯繫等，都曾加以初步的探討。

雖然會議圓滿落幕了，但日後如何共同拓展並落實兩岸古籍整理的合作，且正待延續的展開。